

Parte **III**

La investigación como eje rector: una necesidad pendiente

Capítulo 3.1

El desarrollo del nivel de inglés en el estudiantado normalista desde el Plan de Estudios 2018

*Jimena Murillo Arellano
Orlando Daniel Jiménez Longoria
Xiomara Mercado Rosales*

<https://doi.org/10.61728/AE20251574>



Resumen

Uno de elementos de gran valor en la formación de futuros docentes en educación preescolar es su participación en actividades profesionales y sociales a través del uso de un buen nivel de competencia en el idioma inglés, la presente contribución pretende compartir el proceso en el desarrollo del nivel del idioma de un grupo de estudiantes normalistas de la generación 2019-2023 de la licenciatura en Educación Preescolar. El estudio inició con la aplicación de un Mock Exam KET de Cambridge que recuperó el nivel inicial competencial del inglés al que se le dio seguimiento durante los seis semestres curriculares para posteriormente realizar una segunda aplicación al término del sexto semestre, obteniendo como resultado el avance del 91 % del estudiantado que representa la gran mayoría del grupo. Este fenómeno se adjudica a la formalización del idioma dentro del plan de estudios, lo cual lleva a la implementación de las TIC y de estrategias didácticas variadas para favorecer la adquisición del idioma, así como la constante motivación de los alumnos para aprender.

Introducción

El inglés es un idioma que ha ido adquiriendo cada vez más importancia a lo largo de los años. Actualmente, es considerado como lingua franca y es un requerimiento en distintos ámbitos sociales y personales. De ahí destaca la importancia y necesidad de que los docentes en formación desarrollen esta competencia.

Con el fin de satisfacer esta necesidad, la Secretaría de Educación Pública, a través de la Estrategia Nacional de Inglés implementada en el año 2018, con una visión a 20 años, estableció el inglés como asignatura de carácter obligatorio en las escuelas normales. Se le dio un enfoque comunicativo, pretendiendo alcanzar un nivel B1 en la escala del Mar-

co Común de Referencia Europeo para las Lenguas, que consta de seis niveles A1, A2, B1, B2, C1 y C2 en orden progresivo.

El presente ejercicio investigativo comparte una experiencia que pretendió dar seguimiento al desarrollo del nivel de inglés en un grupo de docentes en formación para el nivel de preescolar.

El instrumento utilizado para recabar la información fue un Mock Exam de un KET de Cambridge, el cual mide desde un nivel Below A1 hasta un B1.

Este instrumento se aplicó al inicio del primer semestre en agosto de 2019 y nuevamente al término del sexto semestre en julio de 2022, con la finalidad de realizar una comparación entre los resultados.

Es relevante mencionar que en marzo de 2020, el país entero entró en confinamiento debido a la pandemia SARS-CoV-2. Además de las implicaciones de salud, sociales y económicas, tuvo un gran impacto en la educación. El grupo, objeto de estudio para este artículo, cursó el primer semestre de su etapa de educación superior de manera regular. Al comienzo de su segundo semestre inició la pandemia y de manera imprevista el salón de clases pasó a ser virtual. Así se continuó durante tercer y cuarto semestre. En quinto semestre se hizo un intento por regresar de manera presencial, lo cual terminó por ser una modalidad híbrida debido a los rebotes del virus. Finalmente, en sexto semestre, los alumnos regresaron de manera presencial permanentemente. Esto influyó enormemente en el desempeño tanto de estudiantes como maestros, generando un rezago inevitable.

Dadas las circunstancias, no fue posible alcanzar el nivel B1 sugerido por el programa de estudios, pero los resultados fueron favorables. La gran mayoría del grupo logró un avance de por lo menos un nivel completo de inglés por encima de sus resultados iniciales. El área de Listening se vio más favorecida que Reading y Writing.

Marco teórico

La globalización ha posicionado al inglés como lengua franca debido a su alcance. “Estimaciones recientes sugieren que unos 402 millones de personas lo hablan como su primer idioma, así como es utilizado en la actualidad por más de 1 000 millones de hablantes no nativos” (Ortiz,

2013, p.1). Por este motivo, el estudio de este idioma como segunda lengua ha pasado de ser un lujo a ser una necesidad innegable.

Oliva (2013) define la globalización como un término moderno especialmente señalado como causante de cambios en las sociedades y en la economía mundial que resultan en un incremento fundamental del comercio internacional y del intercambio cultural. Este fenómeno ha afectado de diferente manera a países hispanohablantes como en el caso de México, ya que se ha producido un impacto en su cultura y en su idioma, a tal grado que han adoptado el inglés como idioma oficial para hacer negocios. En consecuencia, la globalización ha traído consigo no solo transformaciones en los ámbitos económico, social y político, sino que además ha influenciado considerablemente otros aspectos a nivel lingüístico y cultural.

Una consecuencia muy clara del proceso de globalización es que pone en contacto a muchas personas que hablan lenguas distintas. Para que la comunicación sea posible es necesario que una de las personas interlocutoras además de su primera lengua sea capaz de hablar la lengua de la otra o bien que ambas conozcan una segunda lengua que sirva así de medio de comunicación. Y si son muchas las personas que se encuentran en parecida situación hará falta un acuerdo implícito para decidir cuáles son las lenguas que se utilizarán como medio de comunicación.

A partir de esto, Siguan (2001) sugiere que actualmente el inglés es el idioma que más se ha visto favorecido por la globalización al ser declarada la lengua de comunicación internacional. En contraparte, algunas lenguas menores corren riesgo de desaparecer. Este nombramiento no ha ocurrido por casualidad. Estados Unidos y el conjunto de países de lengua inglesa constituyen la mayor concentración de poder económico en el mundo. Todo ello tiene consecuencias lingüísticas, ya que todas esas novedades científicas y técnicas, sus aplicaciones y sus efectos tienen que ser nombrados y ello implica la aparición continua de nuevas palabras y de nuevas alianzas de palabras. Ello a su vez está facilitado por el hecho de que el inglés es una lengua muy flexible, que admite con facilidad las innovaciones y que se adoptan por todas las demás lenguas como anglicismos.

Se estima que alrededor de la mitad de la población mundial es bilingüe. El contexto de vida de la mayoría de los países se da utilizando

regularmente dos o más idiomas. Por lo tanto, conocer más de un idioma es una competencia valiosa que debe impulsarse.

Una persona que sabe más de un idioma lleva ventajas sociales, personales, cognitivas y económicas con las que se verá beneficiado a lo largo de su vida. Como se menciona por la UNESCO (2007): “Las competencias lingüísticas son fundamentales para el empoderamiento de los individuos en sociedades democráticas puesto que condicionan los logros académicos, promueven el acceso a otras culturas y fomentan el intercambio cultural”.

Algunos aspectos que se ven beneficiados por el bilingüismo son según Zelasko y Antunez (2000):

- Intelectual: aprender y hablar un segundo idioma aumenta las capacidades de pensamiento, beneficiando el aprendizaje de quien lo conoce.
- Educacional: se ha visto que los niños y jóvenes que aprenden un segundo idioma tienden a desempeñarse mejor académicamente en comparación a quienes solo hablan un idioma.
- Personal: beneficia el desarrollo cultural del individuo, reforzando su identidad nacional y abriendo su mente para conocer otras.
- Social: facilita las relaciones sociales tanto con su propia cultura como con otros.
- Económico: la demanda de empleados con conocimiento de idiomas, particularmente inglés va en aumento. La habilidad de hablar, escribir y leer en inglés es una gran ventaja en el mercado laboral.

Según la teoría de las inteligencias múltiples (Gardner, 1998) el ser humano nace con determinados aspectos biológicos que le facilitan desarrollar ciertos tipos de inteligencia más que otros. Agrupó la inteligencia en ocho tipos: lingüística, musical, lógica-matemática, espacial, corporal-kinesésica, intrapersonal, interpersonal y naturalista. Quien tiene un tipo de inteligencia lingüística se ve favorecido al aprender una lengua distinta a la materna a diferencia de quienes cuentan con otro tipo de competencia, quienes ven su aprendizaje entorpecido. Esto no significa que no puedan aprender, solo que requerirán de mayor esfuerzo.

El inglés se incluye como asignatura dentro del programa educativo de la licenciatura en educación preescolar como parte de la malla curri-

cular 2018. Dentro del plan de estudios (SEP, 2018) se establece que el curso de inglés para las escuelas normales se diseñó para desarrollar en los alumnos la habilidad de comunicarse de manera efectiva en inglés en contextos que son relevantes para ellos. Como futuros maestros en una sociedad en la cual el inglés va adquiriendo importancia para la participación exitosa en actividades profesionales y sociales, es esencial que los alumnos sean competentes en el idioma. El aumento en la importancia del inglés es debido a la creciente necesidad de acceder a información, establecer contactos, comprender otras culturas así como la participar en actividades culturales.

El curso tiene tres metas principales (SEP, 2018):

1. Desarrollar la habilidad de los estudiantes para usar inglés en situaciones de comunicación personal y social para desarrollar relaciones, completar transacciones y cubrir necesidades diarias.
2. Aumentar su participación en actividades culturales e interculturales en inglés para desarrollar un mejor entendimiento de la cultura propia y otras culturas mundiales.
3. Desarrollar su habilidad para enseñar en un ambiente en el que el inglés es un aspecto importante de la educación. Se espera que las escuelas usen el inglés cada vez más de manera gradual para diversas actividades de enseñanza y aprendizaje, y los futuros docentes deben sentirse seguros en el uso del inglés en ambientes escolares.

El punto de referencia del programa de inglés del programa educativo es el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER),

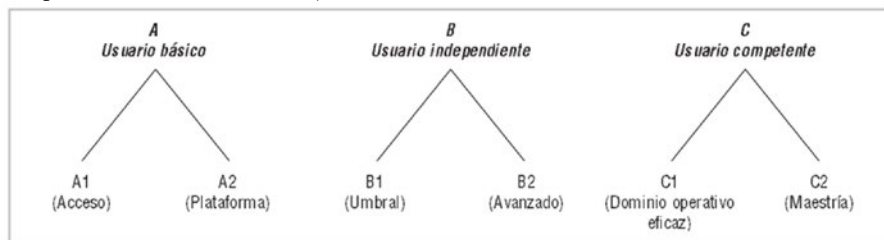
El cual proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc., en toda Europa. Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. (Consejo de Europa, 2002, p 1)

El MCER se divide en seis niveles, A1, A2, B1, B2, C1 y C2, y está establecido como objetivo del programa de inglés de la licenciatura en

educación preescolar, alcanzar un nivel B1 al cursar el plan. Se plantea que cada uno de los cursos tenga una duración de 108 horas, dando un total de 648 horas a lo largo de los seis semestres.

Ilustración 1

División de los niveles del marco común europeo de referencia (Council for Cultural Cooperation Education, 2002)



Durante el primer y segundo semestre se cursan las asignaturas Inglés I. Inicio de la Comunicación Básica e Inglés II. Desarrollo de Conversaciones Elementales, por medio de las cuales se busca llegar al nivel A1, el cual según el British Council (2022), corresponde a una persona que se está iniciando en el estudio del idioma. Tiene capacidad para comprender y utilizar expresiones cotidianas y frases sencillas sobre situaciones del día a día y necesidades inmediatas. Es capaz de dar y solicitar información personal básica y puede interactuar de manera simple con interlocutores que escriban de forma sencilla o hablen lento, claro y que estén dispuestos a contribuir al diálogo. Escribe postales cortas y rellena formularios con información personal básica.

El nivel A2 se trabaja con las asignaturas Inglés III. Intercambio de Información e Ideas e Inglés IV. Fortalecimiento de la Confianza en la Conversación en el transcurso del tercer y cuarto semestre, teniendo en cuenta los parámetros establecidos por el British Council (2022), los cuales indican que este nivel corresponde a un alumno que comprende expresiones y frases de uso frecuente que van más allá de sus gustos y personalidad. Puede conversar aspectos relevantes sobre sí mismo y su familia, lugares de interés, ocupaciones, entre otras. El individuo que posee este nivel es capaz de comunicarse en situaciones asociadas a tareas simples que requieran un intercambio sencillo y directo de infor-

mación cotidiana. Describe en términos sencillos aspectos de su pasado, su entorno y exigencias inmediatas. Escribe mensajes breves y simples asociados con necesidades básicas, así como cartas cortas. En escritos y conversaciones son capaces de identificar la idea general.

Siendo quinto y sexto semestre el último año en el que los alumnos cursan inglés como parte del programa de la licenciatura, se cubren las asignaturas Inglés V. Hacia Nuevas Perspectivas Globales e Inglés VI. Convertirse en comunicadores independientes para tener la oportunidad de alcanzar el nivel B1, el cual de acuerdo con los lineamientos del British Council (2022) corresponde a un usuario que tiene capacidad de comprender ideas principales cuando el discurso es claro y se tratan asuntos cotidianos, laborales o académicos. Puede desenvolverse en la mayoría de situaciones que se presentan durante un viaje. Es capaz de enlazar frases sencillas para describir sueños, esperanzas y ambiciones. Puede escribir textos sencillos sobre temas conocidos o de interés personal.

Metodología

Con base en Ñaupas, Mejía, Novoa, y Villagómez (2014) la investigación es de corte cualitativo debido a que este enfoque se centra en propiciar y organizar actos únicos de interpretación. No se centra únicamente en verificar alguna teoría, sino utilizarla para interpretar los fenómenos sociales. Para los investigadores, la teoría es una guía que les indica qué buscar en la práctica social, qué hacer con lo encontrado y saber si esto es o no significativo. En esta investigación se utilizó como instrumentos de recogida de datos un pretest y un posttest que permitieron conocer el nivel de inglés en el cual se ubica un individuo. Para efectos de este estudio, se eligió un “Mock Exam”, el cual se define como un simulacro de examen que servirá de apoyo a los estudiantes para superar las pruebas oficiales y obtener así sus certificados (Rodríguez, 2014). Este tipo de examen es una imitación de una certificación oficial pero sin validez alguna y sirve para conocer el tipo de preguntas que contiene la certificación real así como el nivel aproximado de inglés que posee quien lo presenta.

Se decidió trabajar con el Mock Exam del KET de Cambridge, con el cual los alumnos pueden obtener un puntaje que va desde 82, siendo

el puntaje más bajo, hasta 150, el puntaje más alto. Con base en estos puntajes se ubica a los alumnos en niveles los Below A1 (nivel por debajo del A1), A1, A1+, A2, A2+ y B1. Obtener un puntaje alto es prueba de la habilidad para usar inglés para comunicarse en situaciones simples. Esta decisión se tomó a partir de la suposición de que la mayor parte de los alumnos que ingresan a la institución no poseen grandes conocimientos en el área. Este examen se divide en tres partes: Reading and Writing, Listening y Speaking, en las cuales se evalúan las competencias principales que son la producción oral y escrita, así como la comprensión oral y escrita. Por motivos de tiempo y logística, se omitió la sección de speaking.

Las distintas secciones del Mock Exam del KET (A2 Key Exam Format, 2022) cuentan con una estructura particular. La sección Reading and Writing debe responderse en un periodo de 60 minutos y contiene 32 reactivos. En este rubro se evalúa la comprensión de material escrito como lo son folletos, periódicos y revistas. Para la sección de listening se dan 30 minutos para contestar 25 preguntas referentes a la comprensión de materiales auditivos sobre anuncios en los cuales los locutores hablan de manera lenta y clara.

De manera interna se hizo una adaptación de este Mock Exam a un formato de Google Forms y se aplica a los alumnos de nuevo ingreso para conocer el punto del cual se parte y se vuelve a aplicar al finalizar el curso de inglés de sexto semestre para evidenciar su progreso. Para este artículo se tomaron los resultados del grupo “A” de los alumnos generación 2019-2023 de la licenciatura en educación preescolar. El grupo comenzó con 30 alumnos de los cuales 22 continuaron hasta finalizar los seis cursos de inglés, los cuales son la muestra que se tomó en cuenta.

De manera local, una de las estrategias implementadas para lograr los resultados obtenidos fue el uso de las TIC, tomando como apoyo las aplicaciones Google Classroom, Google Meet, Gmail y Whatsapp como medios de comunicación y entrega de trabajos. También se usaron recursos como Nearpod, Kahoot, Google Forms y Youtube para poner en práctica los elementos concernientes a Reading and Writing y Speaking, favoreciendo estas áreas.

Resultados

En la sección Reading and Writing, del total de 22 alumnos, 16 comenzaron el primer semestre de la licenciatura con un nivel Below A1, cuatro con A1 y dos con A1+. Al término del sexto semestre, solo uno permaneció en nivel Below A1, dos en A1, ocho en A1+, nueve en A2 y dos en A2+. Esto significa que la mayor parte del grupo es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente como información básica sobre sí mismo o su familia, compras, lugares de interés y ocupaciones. Pueden expresarse sobre aspectos de su pasado, entorno y necesidades inmediatas.

Agosto 2019		Julio 2022	
Nivel	Número de alumnos	Nivel	Número de alumnos
<i>Below A1</i>	16	<i>Below A1</i>	1
A1	4	A1	2
A1+	2	A1+	8
A2	0	A2	9
A2+	0	A2+	2
B1	0	B1	0
Total de alumnos	22	Total de alumnos	22

De los 22 alumnos que respondieron la sección de *Listening* en primer semestre, siete de ellos consiguieron un nivel *Below A1*, 10 un A1, tres un A1+ y dos un A2. Al término del sexto semestre solo dos de ellos se mantuvieron con un nivel *Below A1*, seis un A1, cuatro de ellos un A1+, seis un A2, dos un A2+ y dos de ellos destacaron con un nivel B1. En términos generales, puede decirse que los alumnos saben interactuar en cuestiones simples y cotidianas así como intercambios sencillos y directos de información.

Agosto 2019		Julio 2022	
Nivel	Número de alumnos	Nivel	Número de alumnos
<i>Below A1</i>	7	<i>Below A1</i>	2
A1	10	A1	6
A1+	3	A1+	4
A2	2	A2	6
A2+	0	A2+	2
B1	0	B1	2
Total de alumnos	22	Total de alumnos	22

Con el fin de obtener un nivel general que englobe *listening and writing* y *listening*, se calculó para cada alumno el promedio de los puntajes de cada sección y se ubicó dentro de un nivel del MCER. Dando como resultado que de los 22 alumnos, 11 iniciaron su formación con un nivel *Below A1*, nueve con un A1 y dos con un A1+. Al finalizar el sexto semestre solo dos se quedaron en el nivel *Below A1*, tres en A1, ocho en A1+, siete en A2 y dos en A2 +. Más que un nivel, se ha visto reflejado en los alumnos el aumento de interés por el inglés y en la seguridad para interactuar en otro idioma.

Agosto 2019		Julio 2022	
Nivel	Número de alumnos	Nivel	Número de alumnos
<i>Below A1</i>	11	<i>Below A1</i>	2
A1	9	A1	3
A1+	2	A1+	8
A2	0	A2	7
A2+	0	A2+	2
B1	0	B1	0
Total de alumnos	22	Total de alumnos	22

Por medio de esta información se puede observar que más del 90 % de los alumnos tuvo un avance de por lo menos un nivel, siendo la competencia de *listening* su fortaleza. Aunque no se alcanzó la meta del B1, establecida en el plan de estudios 2018, el avance es significativo.

Existen varios factores que influyen en que no se haya logrado esto entre los cuales destacan la historia de los alumnos con respecto al estudio del inglés, su tipo de inteligencia dominante, el tiempo que se dedica a la asignatura y los estragos de la pandemia.

La historia de los alumnos con el inglés varía de individuo a individuo. Todos provienen de distintos contextos que pudieron o no favorecer el aprendizaje de esta lengua. Algunos de ellos son originarios de municipios alejados de la capital en donde aprender un segundo idioma simplemente no es prioridad y no se cursa o se lleva de manera informal. Por otra parte, algunos tuvieron la oportunidad de estudiar en la ciudad y además de los cursos ofrecidos por sus escuelas, tomaron clases particulares. En consecuencia, la heterogeneidad de niveles que conviven en el mismo grupo afecta el aprendizaje puesto que aquellos alumnos que cuentan con un conocimiento más avanzado opacan e inconscientemente inhiben la participación de aquellos que se encuentran en niveles más bajos, disminuyendo su seguridad y ralentizando su aprendizaje. Esto pudiera solucionarse con el trabajo por niveles, lo cual se ha dificultado debido a la organización logística dentro de la institución.

Las escuelas normales tienen una dinámica muy particular que no fue considerada al momento de diseñar el plan de estudios de inglés. No se tomaron en cuenta las jornadas de observación y prácticas profesionales así como la diversidad de congresos, seminarios, conferencias entre otros eventos que limitan el tiempo de clase. Debido a esto las horas de clase de inglés que se imparten se reducen a un máximo de 80 horas por semestre, siendo 480 en el transcurso de los seis semestres. Este factor contribuye a la dificultad para cubrir el programa y por lo tanto disminuye las posibilidades de alcanzar el nivel B1.

Conclusiones

Si bien el avance de los alumnos no corresponde al B1 propuesto en el plan de estudios de educación preescolar, el desarrollo del nivel de inglés fue altamente significativo. Este avance se atribuye a la formalización del inglés como asignatura como parte de la Estrategia Nacional de Inglés (SEP, 2017), la cual pretende que dentro de 20 años todos los

mexicanos terminen su educación obligatoria con una certificación de inglés. Esta estrategia ha reestructurado de manera completa el sistema de enseñanza de inglés en el país, dando prioridad a la contratación de maestros preparados para enfrentar este reto.

Esta investigación permite ver exactamente el avance que tuvieron los docentes en formación pertenecientes a la muestra y dar cuenta del trabajo realizado a lo largo de los seis semestres y notar que hay un progreso de nivel, aun considerando factores como el confinamiento y el hecho de que al menos 11 alumnos entraron con un nivel por debajo del A1.

Se denota que sí existe una incidencia en el progreso de nivel derivado de la impartición de los cursos de inglés incluidos en la malla curricular y que por ende se deben continuar los esfuerzos para la formalización de la impartición del inglés dentro de la malla curricular de los programas educativos.

Se concluye que en la actualidad no queda duda la importancia del inglés para beneficio de las áreas intelectual, educacional, personal, social y económica. Se reconocen los esfuerzos realizados en el diseño del programa y al incluirlo como asignatura de carácter obligatorio en el plan 2018. Sin embargo, cabe mencionar que es un sistema perfectible y existen muchos esfuerzos que pueden realizarse a nivel institucional para contribuir a que los alumnos de la licenciatura en educación preescolar alcancen de manera gradual el nivel B1. Para esto es importante no dejar de lado las áreas de oportunidad. Las acciones a tomar deben orientarse hacia el trabajo por niveles para de esta manera fortalecer la seguridad de los alumnos y poco a poco cambiar su perspectiva sobre el inglés; buscar estrategias de enseñanza para cada tipo de inteligencia para favorecer el aprendizaje del inglés por medio de varios canales; aprovechar el tiempo de cada una de las sesiones para poder avanzar en el programa; y estar en actualización constante respecto al uso de las tecnologías para estar preparados para cualquier tipo de eventualidad que pudiera llevarnos a trabajar desde casa nuevamente.

Bibliografía

- A2 Key exam format. (2022). Cambridge English. Retrieved November 9, 2022, from <https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/key/exam-format/>
- Consejo de Europa. (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. *Ministerio de Educación, Cultura y Deporte*.
- Council for Cultural Cooperation Education. (2002). *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Strasbourg: Language Policy Division.
- Gardner, H. (1998). *Inteligencias Múltiples*. Paidós.
- Ñaupas, H., Mejía, E., Novoa, E. y Villagómez, A. (2014). Metodología de la investigación Cuantitativa – Cualitativa y Redacción de la Tesis. Colombia: Ediciones de la U.
- Niveles de inglés del Marco Común Europeo | British Council. (2022). British Council | Peru. Retrieved November 7, 2022, from <https://www.britishcouncil.pe/examen/ielts/blog/niveles-ingles-mce>
- Oliva, M. G. (2013). La Globalización y el impacto del idioma Inglés: el caso de México y España. In *II Simposio de becarios y ex becarios del CONACyT*. Toulouse, Francia.
- Ortiz, I. (2013). La importancia del idioma inglés en la educación. *El Nuevo Diario*. Managua, Nicaragua. <http://www.elnuevodiario.com.ni/desde-la-u/305910-importancia-idiomaingles-educacion>
- Rodríguez, J. (2014, November 4). *Que son los "Mock Exams" en Irlanda*. GMR curso escolar. Retrieved November 7, 2022, from <https://www.gmrcursoescolar.com/es/blog/2014/11/04/que-son-los-mock-exams-en-irlanda>
- SEP. (2017). *Estrategia Nacional de Inglés* (Primera ed.). Secretaría de Educación Pública.
- SEP. (2018). English I. Starting Basic Communication. *Dirección General de Educación Superior para Profesionales de la Educación*.
- Siguan, M. (2001). *Las Lenguas y la Globalización*. Barcelona.
- UNESCO. (2007). *UNESCO Guidelines on Intercultural Education*. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Zelasko, N., & Antunez, B. (2000). *If Your Child Learns in Two Languages: A Parent's Guide for Improving Educational Opportunities for Children Acquiring English as a Second Language*. Washington DC: *National Clearinghouse for Bilingual Education*.

